



B1.33 services de ménage

- Nettoyage avancé de la maison
- Appareils électroniques de nettoyage
- Faire appel à un service de nettoyage

Le balai	<i>(La escoba)</i>	Plier	<i>(Doblar)</i>
Le chiffon	<i>(El paño)</i>	Balayer	<i>(Barrer)</i>
Le gant en caoutchouc	<i>(El guante de goma)</i>	Passer l'aspirateur	<i>(Pasar la aspiradora)</i>
La serpillière	<i>(La fregona)</i>	Faire la vaisselle	<i>(Lavar los platos)</i>
L'électroménager	<i>(Los electrodomésticos)</i>	Faire le lit	<i>(Hacer la cama)</i>
Le plombier	<i>(El fontanero)</i>	Ranger la cuisine	<i>(Ordenar la cocina)</i>
Le tarif horaire	<i>(La tarifa por hora)</i>	Mettre le lave-vaisselle en marche	<i>(Poner el lavavajillas en marcha)</i>
Le service de ménage	<i>(El servicio de limpieza)</i>	Sortir les poubelles	<i>(Sacar la basura)</i>
Le grand ménage	<i>(La limpieza a fondo)</i>	Repasser	<i>(Planchar)</i>
Le ménage courant	<i>(La limpieza habitual)</i>	Étendre le linge	<i>(Tender la ropa)</i>
Le courant	<i>(La corriente)</i>	Fonctionner	<i>(Funcionar)</i>

1. Escanea el código QR para ver el vídeo, o lee el texto. (QR: Audio)



Dans un immeuble, Maria effectue un **nettoyage** complet des espaces communs pour limiter les risques de chute. Elle commence par le **dépoussiérage** des rampes, des plinthes et des surfaces, puis elle **aspire** les tapis et les moquettes. Ensuite, elle balaie et lave selon le type de sol, et elle pense aussi à **désinfecter** certaines zones. *Si elle avait eu moins de temps, elle aurait reporté une partie de l'entretien, mais elle va jusqu'à enlever les **traces de doigts** sur les vitres et les interphones.*

*En un edificio, María realiza una **limpieza** completa de los espacios comunes para limitar el riesgo de caídas. Empieza por el **desempolvado** de las barandillas, los zócalos y las superficies, y luego **aspira** las alfombras y las moquetas. Después, barre y lava según el tipo de suelo, y también piensa en **désinfectar** algunas zonas. Si hubiera tenido menos tiempo, habría pospuesto una parte del mantenimiento, pero llega incluso a quitar las **huellas dactilares** de los cristales y los interfonos.*

1. Quelle action Maria réalise avant de balayer et de laver les escaliers ?
 - a. Elle arrose les plantes dans les halls d'entrée.
 - b. Elle aspire les tapis d'escalier et les moquettes des paliers.
 - c. Elle range le courrier des habitants.
 - d. Elle répare les portes de l'ascenseur.
2. Qu'est-ce que Maria nettoie dans les cabines d'ascenseur ?
 - a. Les cabines et les boutons de commande.
 - b. Les poubelles de tri et les balais.
 - c. Les extincteurs et les panneaux d'affichage.
 - d. Les boîtes aux lettres et les serrures.

1-b 2-a



2. Gramática: L'hypothèse : Si j'avais ; Si j'avais eu...

Se utiliza la expresión de la hipótesis con "Si" para expresar o imaginar posibilidades en una realidad distinta a la del presente o del pasado.

1. Se utiliza Si + imparfait + conditionnel présent para expresar una acción o una realidad imaginaria en el presente.
2. Se utiliza Si + plus-que-parfait + conditionnel présent ou passé para expresar una acción o una realidad imaginaria en el pasado.

Structure (Estructura)

Exemple (Ejemplo)

Si + imparfait + conditionnel présent (Si +
imperfecto + condicional presente)

Si j'**étais** toi, je **ferais** la vaisselle avant que ton père arrive. (Si yo fuera tú, haría la vajilla antes de que llegue tu padre.)

Si + plus-que-parfait + conditionnel présent (Si +
pluscuamperfecto + condicional presente)

Si nous **avions rangé** la cuisine, il y **aurait** plus de place. (Si hubiéramos ordenado la cocina, habría más espacio.)

Si + plus-que-parfait + conditionnel passé (Si +
pluscuamperfecto + condicional pasado)

Si elle **avait su** que tu venais, elle **aurait fait** le ménage. (Si ella hubiera sabido que venías, habría hecho la limpieza.)

Nunca se utiliza el futuro ni el condicional en una subordinada introducida por "Si".

Es posible cambiar el orden de las proposiciones. Ejemplo : Je ferais la vaisselle avant que ton père arrive si j'étais toi.

1. Si j'_____ plus de temps le soir, je passerais l'aspirateur plus souvent. (Si tuviera más tiempo por la noche, pasaría la aspiradora más a menudo.)
 a. avais b. ai c. aurais d. aurai
2. Si nous _____ la cuisine hier, il y aurait eu plus de place ce matin. (Si hubiéramos ordenado la cocina ayer, habría habido más espacio esta mañana.)
 a. aurions rangé b. avons rangé c. rangerions d. avions rangé

1. avais 2. avions rangé

Reescribe las frases (QR: IA+)



1. (Si + imparfait) Je ne parle pas très bien français. Je ne participe pas aux réunions.

(Si hablara mejor francés, participaría en las reuniones.)

2. (Si + imparfait) Tu n'as pas le numéro du plombier. Tu ne peux pas l'appeler.

(Si tuvieras el número del fontanero, podrías llamarlo.)

3. Nous ne vivons pas près du bureau. Nous perdons beaucoup de temps dans les transports.
- _____

(Si viviéramos cerca de la oficina, perderíamos menos tiempo en el transporte.)

1. *Si je parlais mieux français, je participerais aux réunions.* **2.** *Si tu avais le numéro du plombier, tu pourrais l'appeler.* **3.** *Si nous vivions près du bureau, nous perdriions moins de temps dans les transports.*

Corrige el error

1. Si nous aurions signé le contrat, nous aurions eu une femme de ménage.

Si hubiéramos firmado el contrato, habríamos tenido una empleada doméstica.

2. Si j'aurais plus de temps, je ferais un grand ménage.

Si tuviera más tiempo, haría una gran limpieza.

1. *Si nous avions signé le contrat, nous aurions eu une femme de ménage.* **2.** *Si j'avais plus de temps, je ferais un grand ménage.*

3.Ejercicios

1. Relaciona cada palabra con su significado.

- | | |
|---------------------------------------|---|
| a. Le tarif horaire | 1. Démarrer la machine à vaisselle - si j'avais su, je l'aurais lancé plus tôt. |
| b. Passer l'aspirateur | 2. Nettoyer le sol avec un appareil - si j'avais le temps, je le ferais. |
| c. Mettre le lave-vaisselle en marche | 3. Le prix facturé pour une heure de travail de nettoyage. |

a-3 b-2 c-1



2. Presupuesto simplificado - servicio de limpieza a domicilio (QR:

Audio)



Rellena los huecos: grand ménage, ménage courant, électroménagers, tarif horaire, service de ménage, fonctionne

Vous travaillez beaucoup et envisagez de confier l'entretien de votre appartement. Notre (1) _____ propose une visite d'évaluation et un devis sous 24 heures. L'équipe effectue le (2) _____ et, sur demande, un (3) _____ de saison. Le (4) _____ inclut les produits standards, mais certains (5) _____ (four, hotte) peuvent demander plus de temps.

Avant la première intervention, signalez les points à éviter (objets fragiles, bureau en télétravail) et les consignes de l'immeuble. Pour les sols, nous utilisons le balai, la serpillière et le chiffon. En cas de panne, si l'aspirateur ne (6) _____ pas, nous terminons à la main et notons l'incident. Si vous avez eu un plombier la veille, merci de nous prévenir : certaines pièces doivent sécher avant d'être nettoyées.

Trabaja mucho y está pensando en confiar el mantenimiento de su apartamento. Nuestro servicio de limpieza ofrece una visita de evaluación y un presupuesto en 24 horas. El equipo realiza la limpieza habitual (cocina, baño, suelos) y, a petición, una limpieza a fondo de temporada. La tarifa por hora incluye los productos estándar, pero algunos electrodomésticos (horno, campana extractora) pueden requerir más tiempo.

Antes de la primera intervención, indique los puntos que deben evitarse (objetos frágiles, escritorio de teletrabajo) y las normas del edificio. Para los suelos, utilizamos la escoba, la fregona y el paño. En caso de avería, si la aspiradora no funciona, terminamos a mano y anotamos el incidente. Si ha tenido un fontanero el día anterior, por favor avísenos: algunas estancias deben secarse antes de ser limpiadas.

(1) service de ménage, (2) ménage courant, (3) grand ménage, (4) tarif horaire, (5) électroménagers, (6) fonctionne

1. Quels éléments devez-vous préciser avant la première intervention, et que fait l'équipe si un appareil tombe en panne ?

3. Escucha el fragmento de audio y elige la respuesta correcta. (QR: Audio)

- | | Verdadero | Falso |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1. Elle a engagé un service de ménage qui vient deux heures par semaine. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Le grand ménage a lieu tous les mois. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. À cause d'un problème électrique, elle doit faire la vaisselle à la main pour le moment. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

4. Elige la solución correcta

1. Si j'avais _____ que la femme de ménage annulait, j'aurais nettoyé l'appartement hier soir. *(Si hubiera sabido que la limpiadora cancelaba, habría limpiado el apartamento anoche.)*
- a. su b. savais c. saurais d. savoir
2. Si j'avais _____ que l'aspirateur ne fonctionnait plus, j'aurais appelé le service de ménage plus tôt. *(Si hubiera sabido que la aspiradora ya no funcionaba, habría llamado al servicio de limpieza antes.)*
- a. saché b. su c. saurai d. savais
3. Si j'avais eu plus de temps, j' _____ la cuisine avant l'état des lieux. *(Si hubiera tenido más tiempo, habría limpiado la cocina antes del inventario final.)*
- a. nettoyerai b. aurai nettoyé c. avais nettoyé
d. aurais nettoyé

1. su 2. su 3. aurais nettoyé

5. Juego de rol - diálogos (QR: Audio)



Signer un contrat de ménage

Sonia (cliente): *Bonjour, je voudrais organiser un service de ménage pour mon appartement à Lyon — du ménage courant chaque semaine et un grand ménage une fois par mois.*

(Buenos días, me gustaría organizar un servicio de limpieza para mi apartamento en Lyon: una limpieza habitual cada semana y una limpieza a fondo una vez al mes.)

Adrien (agence de ménage): *Très bien. Notre tarif horaire est de 28 € tout compris. Vous souhaitez principalement passer l'aspirateur, balayer, faire la vaisselle et ranger la cuisine, c'est bien ça ?*

(Muy bien. Nuestra tarifa por hora es de 28 € todo incluido. ¿Desea principalmente pasar la aspiradora, barrer, lavar los platos y ordenar la cocina, verdad?)

Sonia (cliente): *Oui. Il faudrait aussi sortir les poubelles et faire le lit. J'ai un lave-vaisselle : il suffit de le mettre en marche et de vider ensuite.*

(Sí. También habría que sacar la basura y hacer la cama. Tengo lavavajillas: basta con ponerlo en marcha y vaciarlo después.)

Adrien (agence de ménage): *D'accord. Pour le grand ménage, nous apportons serpillière, chiffon et gants en caoutchouc pour les sanitaires. Si un électroménager ne fonctionne pas ou s'il y a une coupure de courant, l'intervenante vous prévient et on adapte l'intervention.*

(De acuerdo. Para la limpieza a fondo, aportamos fregona, paño y guantes de goma para los sanitarios. Si un electrodoméstico no funciona o si hay un corte de corriente, la empleada le avisa y adaptamos la intervención.)

Sonia (cliente): *Parfait. On peut commencer jeudi matin, deux heures par semaine, et trois heures le premier lundi de chaque mois ?*

(Perfecto. ¿Podemos empezar el jueves por la mañana, dos horas por semana, y tres horas el primer lunes de cada mes?)

1. Quelles tâches Sonia veut-elle inclure dans le service de ménage et à quelle fréquence ?
-

6. Hablar: traduir y responder (QR: IA+)

Si j'avais plus de temps, je ferais le grand ménage plus souvent. / Si j'avais eu un meilleur électroménager, ça aurait mieux fonctionné. / En général, je passe l'aspirateur et je range la cuisine.



1. Comment organisez-vous le ménage courant dans votre logement pendant la semaine (balayer, passer l'aspirateur, faire la vaisselle, sortir les poubelles) ?
-
2. Si vous aviez plus de travail en ce moment, engageriez-vous un service de ménage ? Pourquoi et quel tarif horaire vous semblerait acceptable ?
-

7. Escritura: Correo electrónico (QR: IA+)

Bonjour Madame / Monsieur,

Merci pour votre demande. Nous pouvons intervenir dès la semaine prochaine pour un **ménage courant** (cuisine, salle de bain, sols) et, si besoin, un **grand ménage** au départ. Notre **tarif horaire** est de 28 € (produits inclus). Pour le matériel, nous venons avec l'aspirateur et la **serpillière**, sauf si vous préférez utiliser les vôtres.

Pouvez-vous préciser la surface (m²) et si vous souhaitez aussi **repasser** ou **sortir les poubelles** ?

Cordialement,

Julie Martin

Service clients - Propre & Net



Escribe una respuesta adecuada: *Je vous confirme que j'aurais besoin de... / Est-ce que vous pourriez préciser si... ? / Si j'avais plus de temps, je ferais le ménage moi-même, mais...*

Verbos importantes	Nettoyer (<i>limpiar</i>) Conditionnel passé	Savoir (<i>saber</i>) Plus-que-parfait
je/j'	aurais nettoyé	avais su
tu	aurais nettoyé	avais su
il/elle/on	aurait nettoyé	avait su
nous	aurions nettoyé	avions su
vous	auriez nettoyé	aviez su
ils/elles	auraient nettoyé	avaient su